

1060.

1409 efter d. 1 Maj.

Kjula ås.

Underhäradshöfdingen i Öster-Rekarne härad Nils Björnsson utfärdar fastebref å jord i Aspesta, som Jöns Thomasson i Valby å sin hustrus vägnar försålt till Peter i Aspesta.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Jach Niclis Biørnson, heradzdomhaffuande i Østerreek a wælborins manz wæghna Sten Haraldsons, kænnes meth thesso mino vpno breffue at tha jac tingh hiolt vppa warom rættha tingxstad a Kiwlaas, anno Domini m^ocd^{ix}, tingxdaghin næst æpter Philipi et Jacobi, tha stoodh beskedelikin man Jønus Thomosson i Walby oc fastade beskedelikom manne Pædhare i Aspastom vppa sinna husfrv wæghna meth hæna ja och godwilia eth ørisland jord liggjande i Aspastom i nordra ændalagheno widher hans akir, meth hwsom och allo thy som thy for:do i ørisland jord aff aldir til hørt haffuer och æn til høra kan, ængo vndan thaknoo æ hwat nampne thet hælzt næmpnas kan, fore halff fiorthunde mark pæninger at beredha meth vxa oc koo, meth wadhmal oc smør, hwilkæ for:da halff fiortunde mark for:de Jønus Tommasson kændis sik füllelika vpburit haffua a sinna husfrv wængna til fulla nøghio, thi affhændir for:de Jønus Tomusson a sinne husfrv wængna thet for:da øris land jord oc hws i for:da Aspastom ligjande sinne husfrv Katerine Biørnsdotter oc hæna arffuom, oc til eghnar thet for:da Pædher i Aspastom oc hans arffuom til æuerdelika ægho. Widheruaromen: Biørn Tomusson ok Laurens Vngge i Kylistom, oc thesse waro ther fasta aath: Nichlis i Kylistom, Ingewalder i Geltisstom, Laurens Kwse, Jon i Øsby, Lasse i Høsakre, Nichlis Benkton i Blaxtom, Pæder Birgerson ther samastadz, Thordh i Rampshambre, Laurens i Thorsberghe, Jon i Hælleberghe, Pædher i Bastom oc Holmger i Rampshambre. Thil thessins breff stadfestilse tha hængir jac mith insigle fore thetta breff. Datum anno, die et loco vt prenotatum.

På fränsidan: Super Aspasta.

Sigillet: Se N. 647.

1061.

1409 d. 6 Maj.

Åbo.

Jöns Henriksson, borgare i Åbo, säljer å skolmästarens i Viborg Jop Jönssons och hans bröders vägnar till Jop Dordenburst några tomter vid stadsgraven (i Åbo).

Afskr. i Registr. eccl. Aboëns. (Svartboken) fol. 246.

For allom them som thetta breff høre eller see bekennis jach Jöns Henricsson, byman i Abo, meth tesso myno opne breffue mik haffua salt oc wpantwordat beskedeligen man Jop Dordenbust the tompter wiid gropenæ, som Jop Jønisson scolemestare i Viborgh oc hans brödrum Hæmingh Jønisson oc Olof Jønisson tilhører, fore xxvi marc redhe peninga, tolkit mynt som nw i Abo goor, en ræwelisc ortogh fore ix peningæ, huilkæ peningæ han hauer mik bittalat fülleliga tiil godæ nøghia, æpther thet ath Hæminger Jønisson hauer mik giort mektogan ok myndoghan aa syna brödhra oc sielff sins wægna the forsagdæ tomt at sælia och hemolæ them hona køper, vtan alla naklaghan. Fore thy afhender jak for:de tomptena vndan for:de Jop Jønisson, Hæming Jønsson oc Olof Jønsson och thera

arffuom oc tileghnar for:da Jop Durdenbust aff helgæ likamæ wæghna swa lenge han liffuere; tho han bliffuer døder, tho scal engen hans ærwingie the forsagda tomt at ærffwæ æller the hws, som han ther vpa bigger, vtan scal lighia vnder helge likame til æwerdelige ægho, bode hws oc tomt. Her wore offuer beske- lige men Anders Rømare, borgemester i Abo, oc Peder Kowasødin, byman ther samastadz. Tiil tesses breff mera visso henger jak myt incigle fore thetta breff oc beder jac for:de Anders Rømare oc Per Kowasødin at the hengia theris incigle meth myno fore thetta sama breff. Scriptum Abo, anno Domini med nono, die Johannis ante portam latinam.

1062.

1409 d. 15 Maj.

Nydala.

Håkan Rampn, borgare i Jönköping, afträder till abboten Jöns Ebbesson och klostret i Nydala hvad han äger i Ulfstorp i Ödestuga socken i utbyte mot den bodlägenhet i Jönköping, som klostret erhållit af herr Erik Karlsson.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn thetta breff høra ella see helsar jak Haquon Rampn, byman i Junakøpunge, æwerdheli.. meth Gudhi. Kungør jak allom mannom meth thesso mino næruarande vpno breue thet jak hawer giort eet laghlikit jordha skipte meth renliwis mannom herra abot Jønns Ebbasson ok conuentonne i Nydal innan swa matto thet jak giw... vplatir clostreno alla mina ægho lyti i Wlfsthorppe i Ødhestuwo sokn, swa mikit jak ther æghir, for eet bodha rvm i Junakøpunge, som herra Eric Karlsson giffwit hafde clostreno i Nydal, ok for then skuld affhendir jak mik ok minom ..ffvom the fornempda ægho lyti i Wlfsthorppe ok skøte jak thøm meth allom tillaghum i wato ok thorro, nær ok fierran, engo vndantakno, vndir thet fornempda closter i Nydal til æwerdhelika ægho, ok annat bodharumit skal clostrit sielft behalda. In cuius rei testimonium et robur firmius, quum proprium sigillum non habeo, sigilla discretorum virorum, videlicet domini Olai, curati ecclesie Roghbergha, Laurentii Haraldson, prolocutoris in Vestra hæreth et Giurderi Ræff appendi postulo presentibus inpendenti. Scriptum Nydal, anno Domini m^ocd^oix^o, in vigilia ascensionis Domini.

Sigillen saknas.

Brefvet skadadt.

1063.

1409 d. 26 Maj.

Nydala.

Håkan Arvidsson och hans hustru Elin Petersdotter skänka såsom själagift för sig, sina föräldrar och barn till klostret i Nydala hvad de äga i Möckeläng i Byarums socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet wari allom witerlikt ok kunnocht, swa them som nv æræ ok æpter kunno koma, at iak Haquon Arwidzson ok Elina Pæthersdotter myn husfru kænnooms meth thesso waro opno brefue thet wy meth wena radh ok frændra samthykkio ok godhuilia hafuom wnt ok gifuit reenlifuis mannom herra Jønns abota i Nydala, conuentenne ok wara frw klostre ther sama stadh swa mykit godz som wy æghom i Myklaæng, i Byarom soken liggjande, meth allom thes rættom